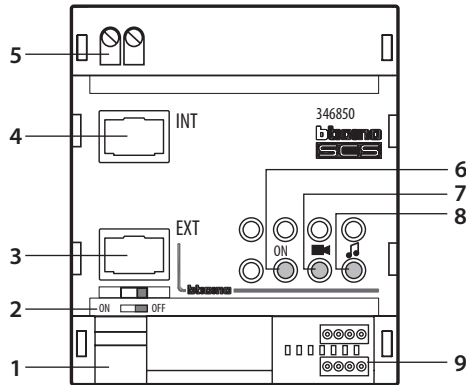


- Descrizione
- Description
- Description
- Beschreibung
- Descripción
- Beschrijving
- Descrição
- Περιγραφή
- Описание
- الوصف



1. Morsetto EXT
2. Switch di adattamento
3. Morsetto EXT per precablaggio (alternativo a 5)
4. Morsetto INT per precablaggio (alternativo a 1)
5. Morsetto INT
6. Led di stato dell'interfaccia  
Verde lampeggiante = stand-by  
Verde fisso = connessione EXT-INT attiva
7. Led segnale video  
Verde = OK  
Verde/rosso = limite vicino  
Rosso = KO (limiti superati o assenza segnale)
8. Predisposizione per future applicazioni
9. Sede configuratori

1. Klemme EXT
2. Adapter-Switch
3. Klemme EXT für Vorverdrahtung (Alternative zu 5)
4. Klemme INT für Vorverdrahtung (Alternative zu 1)
5. Klemme INT
6. Led Zustandsmeldung  
Grün blinkt = Stand-by  
Grün leuchtet fest = EXT-INT-Anschluss aktiv
7. Led Niveau 2-draht Videosignal  
Grün = OK  
Grün/rot = grenze nah  
Rot = KO (Grenzen überschritten oder Signal nicht vorhanden)
8. Vorbereitet für zukünftige Anwendungen
9. Sitz für Konfiguratoren

1. Borne EXT
2. Interruptor de adaptação
3. Borne EXT per precablagem (alternativo a 5)
4. Borne INT para precablagem (alternativo a 1)
5. Borne INT
6. Indicador luminoso de estado  
Verde lampejante = Stand-by  
Verde fixo = Conexão EXT-INT activa
7. Indicador luminoso sinal de vídeo  
Verde = OK  
Verde/vermelho = limite perto  
Vermelho = KO (limites ultrapassados ou ausência de sinal)
8. Predisposição para futuras aplicações
9. Sede configuradores

1. Ακροδέκτης EXT
2. Διακόπτης προσαρμογής
3. Ακροδέκτης EXT για προκαλωδίωση (εναλλακτικά του 5)
4. Ακροδέκτης INT για προκαλωδίωση (εναλλακτικά του 1)
5. Ακροδέκτης INT
6. Led κατάσταση  
Πράσινη αναλαμπή = Stand-by  
Πράσινο σταθερό = Σύνδεση EXT-INT ενεργή
7. Led σήματος βίντεο  
Πράσινο = OK  
Πράσινο/κόκκινο = πλησίον του ορίου  
Κόκκινο = KO (υπέρβαση ορίων ή απουσία σήματος)
8. Προδιάθεση για μελλοντικές εφαρμογές
9. Έδρα διαμορφωτών

1. EXT terminal
2. Adaptation switch
3. EXT terminal for prewiring (alternative to 5)
4. INT terminal for prewiring (alternative to 1)
5. INT terminal
6. State interface LED  
Flashing green = stand-by  
Steady green = EXT-INT connection active
7. Video signal LED  
Green = OK  
Green/red = limit close  
Red = KO (limits exceeded or no signal)
8. Set up for future applications
9. Configurator socket

1. Borne EXT
2. Interruptor de ajuste
3. Borne EXT para precableado (alternativo a 5)
4. Borne INT para precableado (alternativo a 1)
5. Borne INT
6. Led de estado de la interfaz  
Verde parpadeante = Stand-by  
Verde fijo = Conexión EXT-INT activada
7. Led señal video  
Verde = OK  
Verde/rojo = limite cerca  
Rojo = KO (limites excedidos o falta señal)
8. Predisposición para futuras aplicaciones
9. Alojamiento configuradores

1. Клемма EXT (ВНЕС.)
2. Переключатель
3. Клемма EXT (ВНЕС.) для заводского монтажа (альтернатива варианту 5)
4. Клемма INT (ВНУТР.) для заводского монтажа (альтернатива варианту 1)
5. Клемма INT (ВНУТР.)
6. Светодиод индикации состояния  
Зеленый, мигает = режим ожидания  
Зеленый, горит непрерывно = соединение «внеш.-внутр. (EXT-INT)» активно
7. Светодиод видеосигнала  
Зеленый = OK  
Зеленый/красный = близкий предел  
Красный = KO (пределы превышены, или отсутствует сигнал)
8. Готовность для будущих вариантов применения
9. Разъем для конструкторов

1. Borne EXT
2. Commutateur d'adaptation
3. Borne EXT pour pré-câblage (en alternatif à 5)
4. Borne INT pour pré-câblage (en alternatif à 1)
5. Borne INT
6. Led d'état de l'interface  
Vert clignotant = en attente  
Vert fixe = connexion EXT - INT activée
7. Led signal vidéo  
Vert = OK  
Vert/rouge = près limite  
Rouge = KO (limites dépassées ou absence signal)
8. Disposition pour applications futures
9. Logement configurateurs

1. Klem EXT
2. Switch van aanpassing
3. Klem EXT voor voorbekabeling (alternatief van 5)
4. Klem INT voor voorbekabeling (alternatief van 1)
5. Klem INT
6. Led staat van de interface  
Groen knipperend = Stand-by  
Groen permanent = Aansluiting ext-int actief
7. Led video-sigtaal  
Groen = OK  
Groen/rood = limiet nabij  
Rood = KO (limieten overschreden of afwezigheid signaal)
8. Voorinstelling voor toekomstige toepassingen
9. Behuizing configurators

- 1- طرف وحدة خارجية.
- 2- مفتاح تكيف.
- 3- طرف وحدة خارجية لما قبل توصيل الأسلاك (بديل ل5).
- 4- طرف وحدة داخلية لما قبل توصيل الأسلاك (بديل ل1).
- 5- طرف وحدة داخلية.
- 6- المؤشر الضوئي الليد الخاص بالحالة.  
الأخضر الوامض = وضع الاستعداد.
- 7- المؤشر الضوئي الليد الخاص بإشارة الفيديو.  
الأخضر = OK.
- الأخضر / الأحمر = الاقتراب من الحد.
- الأحمر = KO (تجاوز الحدود أو غياب الإشارة).
- 8- تجهيز للتطبيقات المستقبلية.
- 9- موضع عناصر الإعداد.